

**Электронный межбиблиотечный абонемент – основа для
равноправного информационного обмена в будущем и настоящем
Electronic ILL as the Basis for Equal Information Exchange in the Future and Present
Електронний міжбібліотечний абонемент – основа для
рівноправного інформаційного обміну в майбутньому і сьогодні**

Дементьева Е. В.

*Фундаментальная библиотека Санкт-Петербургского государственного
технического университета, Санкт-Петербург, Россия*

Elena V. Dementyeva

St. Petersburg State Technical University Fundamental Library, St. Petersburg, Russia

Дементьева О. В.

*Фундаментальна бібліотека Санкт-Петербурзького державного
технічного університету, Санкт-Петербург, Росія*

Доклад посвящен проблеме повышения качества сервиса обмена информационными ресурсами посредством межбиблиотечного абонемента. Быстрое и эффективное решение этого вопроса строится на основе создания интегрированной технологии, объединяющей доставку документа и ведение сводных каталогов. Приводится краткое описание функциональных возможностей АРМа “МБА” АБИС “Руслан”.

The problem of increasing the efficiency of information resources exchange through the ILL is discussed. To solve this problem, the integrated technology comprising document delivery and maintenance of union catalogs has to be developed. The brief description of RUSLAN ALIS ILL workstation is given.

Висвітлюється проблема підвищення якості сервісу обміну інформаційними ресурсами за допомогою міжбібліотечного абонемента. Швидко й ефективно вирішення цього питання будується на основі створення інтегрованої технології, що об'єднує доставку документа і ведення зведених каталогів. Наводиться короткий опис функціональних можливостей АРМу “МБА” АБИС “Руслан”.

Цель библиотечной деятельности заключается в том, чтобы максимально удовлетворить информационные потребности пользователей. При наличии ограниченных ресурсов реализовать эту цель можно лишь, осуществляя кооперацию и координацию деятельности библиотек при комплексном внедрении эффективных автоматизированных технологий комплектования, каталогизации, хранения и выдачи, финансового контроля и управления библиотекой, т. е. путём создания разного рода библиотечных сетей.

Применительно к библиотекам понятие сеть может иметь следующее значение – библиотечные объединения разных типов, которые повышают эффективность деятельности каждой входящей в них библиотеки и всей системы в целом путем подключения к общим базам данных для повышения качества обслуживания читателей.

Массовое использование в библиотеках современной вычислительной техники обуславливает децентрализацию, создание локальных библиотечных систем и

региональных сетей, которые обеспечивают технико-экономическую самостоятельность и уменьшают зависимость от централизованных информационно-библиографических коммерческих и некоммерческих организаций.

В настоящее время многие библиотеки разных типов сотрудничают на региональном уровне, реализуя использование совместных ресурсов для ведения единого каталога и межбиблиотечного обмена.

В будущем, когда все документы будут электронными и будут доступны для всех, всюду, круглосуточно, тогда уже не будет необходимости в службе межбиблиотечного абонеента (МБА/ЭДД). Однако на сегодняшний момент нет ни одной такой библиотеки, которая может приобрести все документы, для этого просто не хватает полок для их размещения и средств, а также каталогизаторов для их обработки. Поэтому библиотеки и сегодня, и завтра будут испытывать потребность в обмене ресурсами. Это сложный, комплексный, дорогостоящий технологический процесс.

Само понятие “МБА” на сегодняшний момент уже не отражает все процессы, происходящие в реальности, оно становится намного шире. Библиотеки заимствуют документы не только у библиотек, но и в других организациях, предоставляющих информацию. Службы МБА сегодня имеют возможность выполнить запрос на документ в электронном виде или виде фотокопии и не требовать её возврата. В рамках данной статьи понятие “МБА” это служба, которая осуществляет заказ материалов по традиционной технологии и использует электронную доставку документов для оптимизации процесса.

Система электронной доставки документов – это программно-технологический комплекс для обеспечения оперативного доступа читателей к библиотечным фондам, основанный на преобразовании потока запросов в форме вторичной информации в полнотекстовую.

Организационная и технологическая модель межбиблиотечного обмена является определяющим моментом в эффективности применения корпоративных сетей. Современные сетевые технологии позволяют реализовать идеальную модель передачи электронного документа за один этап, т. е. прямой передачи в компьютер пользователя. В данном случае весь процесс от поиска информации, проверки её наличия в местном фонде (или в полнотекстовых базах данных) до оформления заказа и получения копий документов, может быть выполнен сразу с автоматизированного рабочего места конечного пользователя. Однако, несмотря на практическую реализацию данного решения в ряде систем электронной доставки документов, оно не является универсальным по целому ряду объективных причин: плохое качество телекоммуникационных сетей для автоматической передачи файлов; отсутствие необходимой программной и технической базы у пользователей и библиотек; не вся информация хранится в электронных хранилищах. Поэтому на данный момент существует некоторый набор технологических модификаций служб электронной доставки документов.

На практике выбор технологической модели службы зависит от конкретных обстоятельств, условий и задач конкретной библиотеки. Выбор программного обеспечения тоже определяется условиями и возможностями библиотек. Рынок специальных программных продуктов не предоставляет на сегодняшний день большого выбора, а отсутствие национальных стандартов не дает возможности организации оптимального технологического цикла. Причем разнообразие модификаций имеет место на каждом этапе технологической цепи. Таким образом, несмотря на определенное сходство применяемых технологий, и используемых технических средств, каждая

библиотека или объединение библиотек разрабатывает и внедряет собственную технологию получения заказов и доставки файлов заказчикам.

Самой современной технологией является заказ копий через специальный программный модуль, совмещенный с поиском в базе данных. Основным преимуществом здесь является то, что пользователи могут инициировать запросы без участия персонала, а также проследивать передачу и ход их выполнения. Если модуль заказа копий и первоисточников отсутствует, то передача заказов в службу ЭДД и МБА осуществляется по электронной почте, иногда по факсу. Весьма распространён прием заказов через так называемые “формы”.

Библиотеки прошли долгий путь до возникновения машиночитаемой каталогизации. С появлением большого количества электронных библиографических баз данных, обмен ресурсами стал более значимым. Высокоскоростные коммуникации, многообразие компьютеризированных систем и способов доставки документов – от доставки книг с помощью курьера до использования специализированных программ сканирования и доставки электронных документов (Ariel, D 2) помогают библиотекам наладить эффективный обмен ресурсами.

Одной из последних разработок является протокол SR/Z 39. 50, включающий элемент заказа документа, и общий протокол МБА. Много усилий в современных системах доставки документов связано с разработкой интерфейсов для этих стандартов. Они обеспечивают механизм, благодаря которому возможно заказывать одновременно в нескольких системах. Американские информационно-библиотечные сети RLG и OCLC объявили 2001 г. о создании специальных программ обмена документами в рамках электронного МБА (RLG's ILL Manager , OCLC ILL) на основе протокола ISO ILL (10160, 10161, IPIG Profile), который позволяет перейти от старой централизованной модели обмена заказами к новой модели, которая дает возможность взаимодействовать напрямую и работать с заказами в распределенной среде. Библиотеки лидеры в использовании вычислительной техники и информационных технологий нашли самый эффективный способ для реализации межбиблиотечного обмена.

Это гибкая динамичная система способна интегрировать и упрощать процессы заказа, отправки и предоставления документов, позволяя обслуживать клиентов лучше и быстрее и уменьшать себестоимость операций. С помощью этих программ библиотекари получают единую технологию работы, автоматизацию всех этапов обслуживания, единый набор навыков для работы. Эти программы имеют возможность поиска и заказа из разных сводных каталогов, доступных по протоколу Z 39. 50. Они совместимы также с программой сканирования и пересылки электронных копий Ariel . Запуск программы сканирования осуществляется прямо из ILL Manager . После сканирования программа автоматически меняет статус заказа на отправленный. ILL Manager предлагает полный контроль над прохождением заказа, исключает использование бумажных бланков заказа и других форм. Эта программа контролирует на равных запросы сделанные вне программы, а также запросы, присланные по электронной почте.

Российские библиотеки в основном из-за отсутствия средств не могут приобрести это программное обеспечение. Программное обеспечение, аналогичное выше приведенному, создано в рамках консорциума “Корпоративная библиотечная система Санкт-Петербурга для науки и высшего образования (<http://www.ruslan.ru:8001/rus/>). “

Организация и создание службы МБА и электронной доставки документов (МБА/ЭДД) в библиотечном консорциуме С-Петербурга является важнейшим направлением в

реализации цели корпоративного проекта. Технологическая модель, которая мы на сегодняшний день, внедрена в консорциуме, является уникальной и позволяет решить весь комплекс задач для создания службы МБА/ЭДД – удобной, оперативной и экономичной.

В данном случае мы рассматриваем вариант межбиблиотечной доставки документа, т. е. библиотека является посредником между заказчиком информации, и её держателем.

Программно – технологическая схема функционирования службы следующая – авторизованный пользователь производит поиск в БД “Сводный электронный каталог “ и на основе поиска формирует заказ, который сразу из электронного каталога в режиме реального времени поступает в базу данных заказов библиотеки, читателем, которой он является. Сотрудник библиотеки сразу его просматривает, координирует адресацию заказа и уже от имени библиотеки отправляет заказ в одну из библиотек консорциума для выполнения. Библиотека-держатель подтверждает выполнение заказа и выполняет его в соответствии с технологией электронной доставки, а именно с использованием программ ARIEL или D 2, отправляет библиотеке- держателю, а она в свою очередь пересылает его читателю. Все операции библиотекарь осуществляет в рамках одной программы АРМ “МБА” Основой для разработки технологии послужил стандарт ISO ILL . Так же был использован опыт ILL OCLC.

Это лишь один из сценариев взаимодействия библиотек и пользователей. Важно подчеркнуть что обе стороны работают в режиме реального времени и таким образом сокращают до минимума временные затраты на пересылку, переадресацию и выполнение заказа. Пользователь получает все преимущества Интернет технологии. Библиотекарь имеет возможность формировать базы данных организаций и читателей, вести учет работы, формировать отчет, что ему позволит рационально использовать рабочее время и в то же время повысит качество статистики. По сути, участники процесса имеет свою личную Web – страницу, имеющую функцию заказа из электронного каталога, а также реально и динамично, отражающую изменения в статусе выполнения заказа. Отсутствие документа в фонде одной из библиотек уже не является причиной отказа, процесс поиска продолжается на уровне “Сводного каталога библиотек консорциума С-Петербурга”, причем технология ЭДД позволяет выполнять запрос читателя быстро и это сопоставимо со сроками выполнения запроса внутри каждой библиотеки-участницы. При отсутствии документа у библиотек-участниц консорциума читатель может сразу заполнить бланк-заказ и в электронном виде послать его в службу МБА библиотеки.

В проекте службы ЭДД развиваются на базе секторов межбиблиотечного абонемента при участии отделов автоматизации, так как электронная доставка документов является частью процесса обслуживания по МБА. Участники с помощью программы могут заказать любой вид документа, и в соответствии с правилами библиотеки и договоренностями между участниками заказ обрабатывается.

Помимо создания технологи обработки заказа и его выполнения, необходимо было в каждой библиотеке оборудовать рабочие места, т. е. определить набор оборудования и программного обеспечения для выполнения, поставленных задач. Еще один важный момент – обучение, является необходимым условием становления службы. Этот вопрос положительно решен в консорциуме, где участники проекта могут пройти обучение, в соответствии с планом работы тренинг-центра Фундаментальной библиотеки СПбГТУ или при внедрении новых технологических решений пройти обучение в режиме семинара.

Служба ЭДД консорциума для изготовления копий и обмена документами использует специализированную программу сканирования Ariel , однако это возможно не всегда и поэтому используются другие программные продукты и зачастую это определяется возможностями заказчика.

Важным является вопрос о форматах копий, которые готовят службы ЭДД, а так же о форматах электронных изданий, распространяемых на компакт- дисках или доступных в Интернет. Существование большого числа форматов неудобно пользователям, которые вынуждены иметь различные программы для просмотра документов.

Для изображений документов стандарт де-факто – tiff . Используют этот формат и библиотеки и некоторые издатели и многие другие. Однако они все более и более продвигаются к принятию формата Адобе -Portable Document Format (PDF), как наиболее удобного метода кодирования документов для электронного издания. PDF является более компактным форматом, а доступность PDF-браузеров обеспечивает клиентам легкий доступ. Эту проблему в 3-й версии решили создатели программы Ariel , теперь они используют наряду с tiff и второй формат PDF , что, несомненно, повышает привлекательность этой программы.

Вопросы хранения копий каждая библиотека решает самостоятельно на основе анализа повторных запросов.

Процесс развития службы межбиблиотечного абонемента и ЭДД в России идет параллельно с созданием технологии корпоративной каталогизации и созданием национального сводного электронного каталога. Как всегда лучшие и самые квалифицированные библиотекари бьются над созданием идеальных записей. Параллельно в библиотеках создаются записи на одно и то же издание. И даже возможность использования технологии каталогизации заимствованием является для многих скорее исключением, чем практикой. Библиотекари в основном сосредоточены над решением этой проблемы, а службы МБА отдают на откуп отделам автоматизации, которые отлаживают и создают технологию, но не могут наладить работу с пользователями. Отсюда всё ещё рано говорить о распределенной подписке. Нет доверия к возможностям МБА/ЭДД у библиотечных специалистов, нет доверия и у читателей.

С созданием программного обеспечения АРМ “МБА” мечта библиотекарей службы межбиблиотечного абонемента консорциума (и, возможно, их директоров) о единой программе, устойчивой системе способной обрабатывать процессы заказа и отправки материалов и взаимодействовать с другими системами стала реальностью. Её развитие в наших руках и зависит только от нас.